

[Der staatliche Grenzschutzdienst der Ukraine hat damit begonnen, den illegalen Grenzübertritt mit Arbeit zu "bezahlen"](#)

29.06.2024

Für eine solche Dienstleistung mussten zwei Mobilmachungsflüchtlinge landwirtschaftliche Arbeiten auf dem Land eines moldawischen Bürgers verrichten.

Das ist eine maschinelle Übersetzung eines Artikels des [Onlineportals Korrespondent.net](#). Die Übersetzung wurde weder überprüft, noch redaktionell bearbeitet und die Schreibung von Namen und geographischen Bezeichnungen entspricht nicht den sonst bei [Ukraine-Nachrichten](#) verwendeten Konventionen.

???

Für eine solche Dienstleistung mussten zwei Mobilmachungsflüchtlinge landwirtschaftliche Arbeiten auf dem Land eines moldawischen Bürgers verrichten.

Neue Formen der „Bezahlung“ für den illegalen Grenzübertritt sind aufgetaucht: statt Geld körperliche Arbeit. Ein Beispiel für solche „Abrechnungen“ wird vom staatlichen Grenzdienst der Ukraine genannt.

„Ein moldawischer Staatsbürger und sein minderjähriger Bruder organisierten ein illegales System für den Transport von Männern ins Ausland. Sie brauchten nicht lange nach „Kunden“ zu suchen sie boten zwei Bekannten an, zu „migrieren“. Für einen solchen Gefallen sollten sie landwirtschaftliche Arbeiten auf dem Land des Ausländers verrichten. Alle vier wurden von Grenzschützern „festgenommen“. Was die „Anwerber“ betrifft, so wurden Berichte an die Polizei geschickt, und für die anderen wurden Verwaltungsprotokolle erstellt“, heißt es in dem Bericht.

Übersetzung: **DeepL** — Wörter: 157

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

Namensnennung. Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

Keine kommerzielle Nutzung. Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Weitergabe unter gleichen Bedingungen. Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

Haftungsausschluss

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwalts-gesellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.